

Dana Gray Elementary School

PARENT and STUDENT HANDBOOK



Home of the Dolphins

Dana Gray Elementary School
1197 Chestnut Street
Fort Bragg, CA 95437
Phone: (707) 961-2865
Fax: (707) 961-4589

TABLE OF CONTENTS

Dana Gray Elementary Staff List	3
Staff Voice Mail Numbers & Email	4
Message from the Principal / Mensaje del director	5
School Mission Statement / Declaración de la misión escolar	5
School Profile / Perfil escolar	6
Attendance/Absences - Asistencia / Ausencias	7
Tardiness / Tardanza	7-8
Short Term Independent Study / Estudio independiente	9
Release of Children During School Hours / Liberación de niños durante el horario escolar	9
Do Not Bring to School / No traigas a la escuela	10
Transportation / Transporte Moving / Moviente	10
Telephone / Teléfono	11
Parent Visitations / Visitas de padres	12
Dress Code / Código de vestimenta	12
Emergency Procedures / Procedimientos de emergencia	13
Medication at School / Medicación en la escuela	13
First Aid, Illness, and Injuries / Primeros auxilios, enfermedades y lesiones	13-14
Alcohol/Tobacco Free School / Escuela libre de alcohol / tabaco	14
Report Cards / Las boletas de calificaciones	14
Homework / Deberes	14-15
Lost and Found / Perdido y encontrado	15
Cell Phones / Celulares	16
Parents Club / Club de padres	16
Positive Behavior Interventions and Support (PBIS)	16-17
Bus Conduct / Conducta en el autobús	17
Bicycles & Skateboards / Bicicletas y Patinetas	17
School Map	18

Dana Gray Elementary Staff List

PRINCIPAL		COUNSELING STAFF	
Juliane Tinsman	Principal	Erika Malsom	School Counselor
		Hallie Davrille	School Counselor
3RD GRADE	Room #	Christ Treppe	Psychologist
LeeAnn Gibson	43		
Issa Hernandez	33	ADMINISTRATIVE SERVICES	
Maria Sanchez	37	Paola Canul	Admin. Secretary III
Jessica Scown/Robert Salinas	34	Jessica Hosford	Secretary III
Rachel Stadler	35	Noel Feinburg	Health Aide / Secretary II
		Cris Price	Librarian/25
4TH GRADE	Room #		
Anna Benoist	44	CUSTODIANS	
Leslie Higareda	41	Johnny Figueiredo	Custodian/ 74
Karen Leland	36	Peter Frey	Custodian/ 74
Meredith Stenberg	45	Paul Linden	Custodian/ 74
Brooke Wilbur	42		
		CAFETERIA	
5TH GRADE	Room #	Eileen Evanoff	
Elizabeth Blaney	66	Alaura White	
Jess Green	53		
Claire Hundley	65	INSTRUCTIONAL AIDES	
Karen Leland	36	Heather Jahelka	Instructional Aide
Chris Nifong	46	Makena Roach	Instructional Aide
		Melody Jacobson	Instructional Aide
SPECIAL PROGRAMS	Room #	Diana Portillo	Instructional Aide
Kristi Bohlen	SpEd LH./52	Kassie Orey	Instructional Aide
Tina Krenov	EL Coord.	Maria Ramos	Bilingual Aide /28
Sarah Magee	Intervention/15	Makena Roach	SDC Aide/63
Lynette May	TSP/67	Rick Jarstrom	SDC Aide/63
Margaret Normoyle	Intervention/32	Amber Younger	SDC Aide/63
Kim Sagurit	SpEd Resource/51	Jessica Wilson	SDC Aide/63
Melissa Taylor	SpEd Resource/46	Britt Costa	TSP Aide/67
		Josh Hoefer	TSP Aide/67
		Marti Duncan	Resource Aide/52



Staff Voice Mail Numbers & Email

Dial (707) 961-2865 then enter desired voice mail extension number

Name	Room No.	Phone Extension No.	Staff Email
Alcala, Wendy	-	-	walcala@fbusd.us
Bassler, Carol			cbassler@fbusd.us
Benoist, Anna	44	3635	abenoist@fbusd.us
Blaney, Elizabeth	66	3622	eblaney@fbusd.us
Bohlen, Kristi	63	3638	kbohlen@fbusd.us
Cafeteria/ Ms Evanoff, Ms. White & Ms. Lugo	22	3648	eevanoff@fbusd.us
Canul, Paola (Office)	11	3616	pcanul@fbusd.us
Costa, Britt	67	3636	bcosta@fbusd.us
Deaton, Sarah / Music	68	3608	sdeaton@fbusd.us
Figueiredo, Johnny	74	3647	jfigueiredo@fbusd.us
Frey, Peter	74	3647	pfrey@fbusd.us
Gibson, Leann	43	3630	lgibson@fbusd.us
Hackett, Sara	52	3627	shackett@fbusd.us
Hernandez, Issa / Art	55	3699	issahernandez@fbusd.us
Hoefer, Josh	67	3636	jhoefer@fbusd.us
Hosford, Jessica (office)	11	3649	jhosford@fbusd.us
Hundley, Claire	65	3636	chundley@fbusd.us
Jacobson, Melody	-	-	mjacobson@fbusd.us
Knox, Sierra	46	3627	sknox@fbusd.us
Linden, Paul	74	3647	plinden@fbusd.us
Magee, Sarah / Intervention	15	3625	smagee@fbusd.us
May, Lynette	67	3636	lmay@fbusd.us
Nifong, Chris	46	3631	cnifong@fbusd.us
Normoyle, Margaret / Intervention	32	3634	mnormoyle@fbusd.us
Orey, Cassandra	46	3627	korey@fbusd.us
Price, Cris- Library	25	3678	cprice@fbusd.us
Portillo, Diana	-	-	dportillo@fbusd.us
Ramos, Maria / Bilingual Aide	28	3677	mramos@fbusd.us
Roach, Makena	52	3627	mroach@fbusd.us
Sagurit, Kimberly	51	3645	ksagurit@fbusd.us
Salinas, Robert	34	3624	rsalinas@fbusd.us
Sanchez, Maria	37	3620	msanchez@fbusd.us
Scown, Jessica	34	3624	jscown@fbusd.us
Stadler, Rachel	35	3644	rstadler@fbusd.us
Stenberg, Meredith	45	3695	mstenberg@fbusd.us
Taylor, Melissa	46	3627	mtaylor@fbusd.us
Tinsman, Juliane / Principal	11	3618	jtinsman@fbusd.us
Wilbur, Brooke	42	3621	bwilbur@fbusd.us
Younger, Amber	63	3638	ayounger@fbusd.us

Message from the Principal / Mensaje del director

On behalf of the faculty and staff, I want to welcome you to Dana Gray Elementary, home of the Dolphins. We look forward to working in partnership with you to provide the best education possible for your children. The Dana Gray program reflects our belief in high standards and high expectations in the Fort Bragg area. We are committed to maintaining a strong academic program using innovative approaches with a focus on continuous improvement for all students. This handbook has been prepared to provide a convenient reference for basic and essential information concerning the operations of the school. We are dedicated to teamwork and maintain a tradition of excellence at Dana Gray Elementary. We are eager to work with you and your children to make this a rewarding and productive year!

En nombre de la facultad y el personal, quiero darle la bienvenida a Dana Gray Elementary, hogar de los Dolphins. Esperamos trabajar en colaboración con usted para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos. El programa Dana Gray refleja nuestra creencia en altos estándares y altas expectativas en el área de Fort Bragg. Estamos comprometidos a mantener un programa académico sólido utilizando enfoques innovadores con un enfoque en la mejora continua para todos los estudiantes. Este manual ha sido preparado para proporcionar una referencia conveniente de información básica y esencial sobre las operaciones de la escuela. Estamos dedicados al trabajo en equipo y mantenemos una tradición de excelencia en la Primaria Dana Gray. ¡Estamos ansiosos por trabajar con usted y sus hijos para que este sea un año gratificante y productivo!

Juliane Tinsman

Dana Gray Elementary Principal

School Mission Statement / Declaración de la misión escolar

The mission of Dana Gray School is to have highly qualified staff who encourage and nurture students to be creative, caring, and socially responsible. Students will increase their academic standards, enabling them to develop their strengths to become productive individuals. Students will use critical thinking and problem solving strategies in individual and group situations. Dana Gray school staff will work in collaboration with parents and community to ensure a safe and positive learning environment using a diverse and challenging curriculum.



La misión de la Escuela Dana Gray es contar con personal altamente calificado que aliente y fomente a los estudiantes para que sean creativos, atentos y socialmente responsables. Los estudiantes aumentarán sus estándares académicos, permitiéndoles desarrollar sus fortalezas para convertirse en individuos productivos. Los estudiantes usarán estrategias de pensamiento crítico y resolución de problemas en situaciones individuales y grupales. El personal de la escuela Dana Gray trabajará en

colaboración con los padres y la comunidad para garantizar un ambiente de aprendizaje seguro y positivo utilizando un plan de estudios diverso y desafiante.

School Profile / Perfil escolar

Dana Gray Elementary School is located in Fort Bragg, California. It is located in Mendocino County. Dana Gray Elementary School is a 3rd grade to 5th grade school. The average student enrollment this year is 375 students. Dana Gray was built in 1956 on 15 acres. At the beginning of the school year of 1984, Dana Gray changed from a 4th through 6th grade school to a 3rd to 5th grade school. In 1973 our library had 6,623 books, 842 slides, and 166 records; now we have over 10,000 books and over 400 Chromebook computers, one for each student. Our school was remodeled in 2009 and solar panels installed in 2011. The Dana Gray school colors are blue and gray and the Dolphins are the school mascot.

The school was named after Mr. Dana Gray II, a man that worked for 45 years at the Union Lumber Company and came through the ranks to become the vice-president of the business. He was a prominent public figure who served for 20 years as a city council member, nine as a mayor and 18 years on the Fort Bragg School Board – he is locally recognized as a person that “gave back to the community.”

Our school is also renowned for its great appreciation of the visual and performing arts. Since 1995 a “Fine Arts Evening” has showcased student artwork and featured a variety of student performances. Our staff welcomes our families to join us in our quest to achieve success for the future of our children. We look forward to our partnership in education.

La escuela primaria Dana Gray está ubicada en Fort Bragg, California. Se encuentra ubicado en el condado de Mendocino. La Escuela Primaria Dana Gray es una escuela de 3rd a 5th grado. La matrícula estudiantil promedio este año es de 375 estudiantes. Dana Gray fue construida en 1956 en 15 acres. Al comienzo del año escolar de 1984, Dana Gray cambió de una escuela de 4th a 6th grado a una escuela de 3rd a 5th grado. En 1973 nuestra biblioteca tenía 6.623 libros, 842 diapositivas y 166 registros; ahora tenemos más de 10,000 libros y más de 400 computadoras Chromebook. Nuestra escuela fue remodelada en 2009 y los paneles solares instalados en 2011. Los colores de la escuela Dana Gray son azules y grises y los Dolphins son la mascota de la escuela.

La escuela lleva el nombre del Sr. Dana Gray II, un hombre que trabajó durante 45 años en la Union Lumber Company y pasó a las filas para convertirse en el vicepresidente de la empresa. Fue una figura pública prominente que sirvió durante 20 años como miembro del consejo de la ciudad, nueve como alcalde y 18 años en la Junta Escolar de Fort Bragg; es reconocido localmente como una persona que “devolvió a la comunidad”.

Nuestra escuela también es conocida por su gran aprecio por las artes visuales y escénicas. Desde 1995, una “Noche de Bellas Artes” ha exhibido obras de arte de estudiantes y ha presentado una variedad de actuaciones estudiantiles. Nuestro personal da la bienvenida a nuestras familias para que se unan a nosotros en nuestra búsqueda para lograr el éxito para el futuro de nuestros hijos. Esperamos nuestra asociación en educación.



Attendance/Absences - Asistencia / Ausencias

If your child is absent from school for any reason, please call the office each day or send a note through Parent Square stating the reason for the absence. Depending on the reason for the absence it may or may not be excused (see below). In order to be an excused absence, it must be cleared within three days after the occurrence. Students who are absent 9 or more days per semester, 18 for the year, whether excused or unexcused, will be referred to SARB (Student Attendance Review Board) to discuss the absences.

EXCUSED ABSENCES

Excused absences include the following:

- Illness (doctor's certification is required on the 4th day absent).
- Medical or dental appointment.
- Funeral (for immediate family members only).
- Court appearance (documented with subpoena or Notice to Appear).
- Religious holiday or retreat (not to exceed 4 hours per semester).
- Pre-arranged contract (Independent Study is an excused absence if all work is completed satisfactorily and on time).
- Suspension from school for violations of the Discipline Code.

****Note:** These excused absences, except satisfactorily completed Short-term Independent Study absences, will count toward a student's absence total.

UNEXCUSED ABSENCES

Unexcused absences include the following:

- Absences that are credible (i.e. infrequent, plausible, etc), approved by parent or guardian, and explained in a note or by a phone call of explanation (e.g. oversleeping, missing ride, car trouble, visiting family friends, shopping, studying, caring for family members, family vacation) within three days.

TRUANCY ABSENCES.

Truancy means any of the following:

- **Arriving to school more than 30 minutes late**
- Uncleared absences (no note within 3 days or cleared)
- If a student is truant, families may be asked for a doctor's note.

Si su hijo está ausente de la escuela por cualquier motivo, llame a la oficina todos los días o envíe una nota a través de Parent Square indicando el motivo de la ausencia. Dependiendo de la razón de la ausencia, puede o no ser justificada (ver más abajo). Para que sea una ausencia justificada, debe ser aclarada dentro de los tres días siguientes a la ocurrencia. Los estudiantes que estén ausentes 9 o

más días por semestre, 18 por año, serán referidos a SARB (Junta de Revisión de Asistencia Estudiantil) para discutir las ausencias.

AUSENCIAS JUSTIFICADAS

- Las ausencias justificadas incluyen lo siguiente:
- Enfermedad (se requiere certificación del médico el 4° día de ausencia).
- Cita médica o dental.
- Funeral (solo para familiares directos).
- Comparecencia ante el tribunal (documentada con citación o notificación de comparecencia).
- Día festivo o retiro religioso (que no exceda las 4 horas por semestre).
- Contrato preestablecido (Estudio independiente es una ausencia justificada si todo el trabajo se completa satisfactoriamente ya tiempo).
- Suspensión de la escuela por violaciones del Código de Disciplina.

**Nota: estas ausencias justificadas, excepto las ausencias de estudios independientes completadas satisfactoriamente, contarán para el total de ausencias del estudiante.

AUSENCIAS INJUSTIFICADAS

- Las ausencias injustificadas incluyen lo siguiente:
- Ausencias que son creíbles (es decir, infrecuentes, plausibles, etc.), aprobadas por el padre o tutor y explicadas en una nota o mediante una llamada telefónica de explicación (por ejemplo, quedarse dormido, perder un viaje, problemas con el automóvil, visitar amigos de la familia, ir de compras, estudiar, cuidar para miembros de la familia, vacaciones familiares) dentro de los tres días.

AUSENCIAS POR AUSENCIA

- Absentismo significa cualquiera de los siguientes:
- **Llegar a la escuela con más de 30 minutos de retraso**
- Ausencias no aclaradas (sin nota dentro de los 3 días o aclaradas)
- Si un estudiante falta a clase sin justificación, se le puede solicitar a las familias una nota del médico.

Tardiness / Tardanza

If your child arrives at school after 8:55 AM, he/she must first report to the office to obtain a tardy slip to be given to the teacher. More than 30 minutes late will result in a late tardy and will be counted towards truancy. Being tardy prevents your child from receiving critical instruction, and interrupts the learning process of other children. For this reason, repeated tardiness will result in a letter being sent home to parents. Habitual tardiness will be referred to the Fort Bragg Unified Student Attendance Review Board (SARB).

Si su hijo llega a la escuela después de las 8:55 a.m., primero debe presentarse en la oficina para obtener una nota de tardanza que se le dará al maestro. Más de 30 minutos tarde resultará en una tardanza tardía y se contará para el absentismo escolar. Llegar tarde impide que su hijo reciba instrucción crítica e interrumpe el proceso de aprendizaje de otros niños. Por esta razón, la tardanza

repetida resultará en que se envíe una carta a los padres. Las tardanzas habituales se remitirán a la Junta de Revisión de Asistencia Estudiantil Unificada de Fort Bragg (SARB).

Short Term Independent Study / Estudio independiente

Students who will be absent from school for three or more days (not more than 15 days) need to be placed on a Short Term Independent Study Contract. This contract must be signed by the parents prior to the student leaving school. All assignments must be completed and returned on the day the student returns. **Please give the office five days advance notice to prepare the work and contract.** If the notice is under five days, the teacher will prepare as much as they are able. They will have the rest available to pick up or scan to be emailed to you as soon as it is prepared within the five days. A packet that is not turned in the first day back to school will be deemed incomplete and the student will receive an unexcused absence on their attendance record.

Los estudiantes que estarán ausentes de la escuela durante tres días o más (no más de quince días) deben ser colocados en un contrato de estudio independiente. Este contrato debe ser firmado por los padres antes de que el estudiante salga de la escuela. Todas las tareas deben completarse y devolverse el día que el estudiante regrese. Notifique a la oficina con cinco días de anticipación para preparar el trabajo y el contrato. Si el aviso tiene menos de cinco días, el maestro se preparará tanto como pueda. Tendrán el resto disponible para recoger o escanear y enviarlo por correo electrónico tan pronto como esté preparado dentro de los cinco días. Un paquete que no se entrega el primer día de regreso a la escuela se considerará incompleto y el estudiante recibirá una ausencia injustificada en su registro de asistencia.

Release of Children During School Hours / Liberación de niños durante el horario escolar

When picking up students from school during school hours, all parents must sign their children out in the office. **Children will not be released to anyone not listed on the emergency card.** Parents with court ordered custody should



provide a copy of current court orders to the office to avoid confusion or conflict. No child may leave the school grounds unless the school office has granted approval.

Al recoger a los estudiantes de la escuela durante el horario escolar, todos los padres deben firmar la salida de sus hijos en la oficina. Los niños no serán entregados a nadie que no figure en la tarjeta de emergencia. Los padres con custodia ordenada por la corte deben proporcionar una copia de las órdenes judiciales actuales a la oficina para evitar confusiones o conflictos. Ningún niño puede salir de la escuela a menos que la oficina de la escuela haya otorgado su aprobación.

Do Not Bring to School / No traigas a la escuela

Children are not allowed to bring large sums of money, articles of value, live animals, gum, or playthings to school except by special permission from the teacher. These things include but are not limited to: trading cards, stuffed animals, and balls. Toys can also pose a safety hazard for children and staff. Teachers may take such items from students and hold them for the parent to pick up. *Only items to bring are playground equipment to share with the student's name on the item.*

Los niños no pueden traer grandes sumas de dinero, artículos de valor, animales vivos, goma de mascar o juguetes a la escuela, excepto con un permiso especial del maestro. Estas cosas incluyen, entre otras: cartas coleccionables, peluches y pelotas. Los juguetes también pueden representar un peligro para la seguridad de los niños y el personal. Los maestros pueden tomar tales artículos de los estudiantes y guardarlos para que los padres los recojan. Solo los artículos que se deben traer son equipos de juegos para compartir con el nombre del estudiante en el artículo.

Transportation / Transporte

If plans change for your child to ride the bus or for pick up, please call the office. Students cannot change their own transportation plans. Please contact us by 2:30 on regular days and by 12:15 on minimum days so the office can get the correct information to your child's teacher.

Si los planes cambian para que su hijo tome el autobús o lo recoja, llame a la oficina. Los estudiantes no pueden cambiar sus propios planes de transporte. Póngase en contacto con nosotros antes de las 2:30 en días regulares y antes de las 12:15 en días mínimos para que la oficina pueda obtener la información correcta para el maestro de su hijo.

Moving / Moviente

A student's school assignment is based upon the residence of the parent or court-appointed guardian. If you are planning to move, please notify the school two days prior to leaving the district. All financial obligations must be cleared before leaving.

La asignación escolar de un estudiante se basa en la residencia del padre o tutor designado por el tribunal. Si planea mudarse, notifique a la escuela dos días antes de abandonar el distrito. Todas las obligaciones financieras deben ser liquidadas antes de partir.

Class Placement / Ubicación de clase

We use an ethical process to find the best learning environment for each individual as well as the whole group when considering classroom placements. A list of factors are considered when developing classes for the upcoming school year. They are (in no particular order): gender, special services (IEP, Speech, 504 plan, etc.), English language skills, academic abilities, social compatibility, learning styles, behavior, classroom environment, and other circumstances. The form provides parents/guardians the opportunity to provide input regarding their student's classroom placement for the upcoming school year. The information will be considered, but it is only one of the many factors that contribute to the development of classes. Specific teacher requests will not be considered. It is not necessary to complete answers to all questions.

Parent requests for moving their student to another class will be considered after student has been in the classroom for six full weeks, allowing the teacher to establish norms and routines in the classroom and start to develop relationships with the students. After six weeks, the parent and teacher will meet to discuss possible adjustments. If after the six weeks has passed, and the adjustments made still do not meet the academic needs of the student, administration will attempt to find a new class placement.

Utilizamos un proceso ético para encontrar el mejor entorno de aprendizaje para cada individuo y para todo el grupo al considerar las ubicaciones en el aula. Se considera una lista de factores al desarrollar clases para el próximo año escolar. Son (sin ningún orden en particular): género, servicios especiales (IEP, habla, plan 504, etc.), habilidades del idioma inglés, habilidades académicas, compatibilidad social, estilos de aprendizaje, comportamiento, ambiente en el aula y otras circunstancias. El formulario brinda a los padres/tutores la oportunidad de dar su opinión sobre la colocación de sus estudiantes en el aula para el próximo año escolar. La información será considerada, pero es sólo uno de los muchos factores que contribuyen al desarrollo de las clases. No se considerarán solicitudes específicas de maestros. No es necesario completar las respuestas a todas las preguntas.

Las solicitudes de los padres para trasladar a su estudiante a otra clase se considerarán después; El estudiante ha estado en el aula durante seis semanas completas, lo que le permite al maestro establecer normas y rutinas en el aula y comenzar a desarrollar relaciones con los estudiantes. Después de seis semanas, los padres y el maestro se reunirán para discutir posibles ajustes. Si después de seis semanas y los ajustes realizados aún no satisfacen las necesidades académicas del estudiante, la administración intentará encontrar una nueva ubicación en la clase.

Telephone / Teléfono

The office will not transfer calls for a student to the classroom. In an emergency situation, we will take a message to a student promptly. If a student is ill and the nurse needs to send them home, the nurse will call for a pick up.

La oficina no transferirá las llamadas de un estudiante al aula. En una situación de emergencia, llevaremos un mensaje a un estudiante de inmediato. Si un estudiante



está enfermo y la enfermera necesita enviarlo a casa, la enfermera llamará para que lo recojan.

Parent Visitations / Visitas de padres

Parents are welcome and encouraged to visit the school, but must follow proper procedures to ensure child safety. In the interest of safety, all visitors must check in at the office upon arrival at school and prior to visiting a classroom. All visitors are required to wear a visitor badge. All visitors without a badge will be directed to the office. This procedure will assist the staff in offering a safe, secure environment for our students.



Los padres son bienvenidos y animados a visitar la escuela, pero deben seguir los procedimientos adecuados para garantizar la seguridad de los niños. En aras de la seguridad, todos los visitantes deben registrarse en la oficina a su llegada a la escuela y antes de visitar un aula. Todos los visitantes deben llevar una insignia de visitante. Todos los visitantes sin credencial serán dirigidos a la oficina. Este procedimiento ayudará al personal a ofrecer un entorno seguro para nuestros estudiantes.

Dress Code / Código de vestimenta

Students are not allowed to wear gang related NorCal or South Pole apparel or hats, hair nets, rosary beads. Shoes must have a strap in the back, and closed toed shoes must be worn daily for P.E. No spaghetti straps, bare midriffs, or heels; skirts and shorts must be mid-thigh length. No makeup is allowed, false eyelashes and fingernails, and clothing and hair must be free from distractions. Clothing with alcohol, tobacco, vulgar, or offensive writing is not allowed.

Los estudiantes no pueden usar ropa o sombreros relacionados con las pandillas NorCal o South Pole redecillas para el cabello, rosarios. Los zapatos deben tener una correa en la espalda, y los zapatos cerrados deben usarse diariamente para P.E. Sin tiras de espagueti, torso desnudo o tacones; faldas y pantalones cortos deben ser hasta la mitad del muslo. No se permite maquillaje, pestañas postizas y uñas y la ropa y el cabello deben estar libres de distracciones. No se permite ropa con alcohol, tabaco, escritura vulgar u ofensiva.

Emergency Procedures / Procedimientos de emergencia

A plan of action has been established at Dana Gray that outlines specific action in the event that student safety is threatened. Throughout the year, drills are conducted to ensure appropriate safe procedures for students and school employees. Emergency procedures are reviewed with staff each year in accordance with California law and FBUSD emergency procedure plans.

Se ha establecido un plan de acción en Dana Gray que describe acciones específicas en caso de que la seguridad de los estudiantes se vea amenazada. Durante todo el año, se llevan a cabo simulacros para garantizar procedimientos de seguridad apropiados para los estudiantes y los empleados de la escuela. Los procedimientos de emergencia se revisan con el personal cada año de acuerdo con la ley de California y los planes de procedimientos de emergencia del FBUSD.

Medication at School / Medicación en la escuela

CA Education Code Section 49423 requires that medication to be taken during the school day must be presented with:

- A form filled out by the physician. The form can be obtained from the nurse's office
- The medication must be clearly labeled and sent to the school in the original container from the pharmacy.
- The Health office does not keep medication for general student use.

La Sección 49423 del Código de Educación de California requiere que los medicamentos que se tomen durante el día escolar se presenten con:

- Un formulario completado por el médico. El formulario puede obtenerse en la oficina de la enfermera.
- El medicamento debe estar claramente etiquetado y enviado a la escuela en el envase original de la farmacia.
- La oficina de salud no guarda medicamentos para uso general de los estudiantes.

First Aid, Illness, and Injuries / Primeros auxilios, enfermedades y lesiones

- If a student becomes ill or injured at school he/she will receive every care and consideration.
- Parents will be contacted for injuries of a serious nature or if a student is too ill to remain at school.
- Injuries that occur at home should be cared for at home.

In an emergency, a parent will be contacted, so it is very important that the Health Office has up-to-date phone numbers of parents and guardians.

- Si un estudiante se enferma o se lesiona en la escuela, él / ella recibirá todos los cuidados y consideraciones.
- Los padres serán contactados por lesiones de naturaleza grave o si un estudiante está demasiado enfermo para permanecer en la escuela.
- Las lesiones que ocurren en el hogar deben ser atendidas en el hogar.

En caso de emergencia, se contactará a un padre, por lo que es muy importante que la Oficina de Salud tenga los números de teléfono actualizados de los padres y tutores.

Alcohol/Tobacco Free School / Escuela libre de alcohol / tabaco

Fort Bragg Unified School District and Dana Gray Elementary School are tobacco and alcohol free zones. Smoking, use of tobacco, or alcohol is not allowed anywhere on school grounds.

El Distrito Escolar Unificado Fort Bragg y la Escuela Primaria Dana Gray son zonas libres de tabaco y alcohol. Fumar, usar tabaco o alcohol no está permitido en ningún lugar de la escuela.

Report Cards / Las boletas de calificaciones

Report cards are sent home after each trimester except for the first trimester as you receive them during scheduled parent teacher conferences.

Las boletas de calificaciones se envían a casa después de cada trimestre, excepto durante el primer trimestre a medida que las recibe durante las conferencias programadas de padres y maestros.

Homework / Deberes

Research shows that homework provides few benefits for elementary students, and that it can cut into important family time, physical activity and sleep.

<https://www.edutopia.org/blog/research-trends-is-homework-effective-youki-terada>

Additionally, students who do more reading at home are likely to be better readers and have higher math scores. (Educational Testing Service, 1999. America's Smallest School: The Family.)

<http://www.nea.org/grants/facts-about-childrens-literacy.html>

Based on this educational research, Dana Gray Elementary has developed the following homework policy:

- *Students are to read for a minimum of 20 minutes per night, documented on a Reading Log which may have varying requirements by each grade level.*

- ***As always, please limit screen time in favor of time with family, physical activity and sleep.***

Your teacher may send home a 'Home Links' workbook or other optional informational material that is tied to the current curriculum. For parents who want their child to have extra work beyond the above recommendations, you can always contact your teacher for more ideas for working with your student. Each classroom teacher will provide details for this.



Should you have any questions or require any additional information please do not hesitate to contact your teacher or the Principal.

La investigación muestra que la tarea proporciona pocos beneficios para los estudiantes de primaria, y que puede reducir el tiempo importante de la familia, la actividad física y el sueño. <https://www.edutopia.org/blog/research-trends-is-homework-effective-youki-terada>

Además, es probable que los estudiantes que leen más en casa sean mejores lectores y tengan mejores puntajes en matemáticas. (Educational Testing Service, 1999. La escuela más pequeña de Estados Unidos: la familia). [Http://www.nea.org/grants/facts-about-childrens-literacy.html](http://www.nea.org/grants/facts-about-childrens-literacy.html)

Basado en esta investigación educativa, la Primaria Dana Gray ha desarrollado la siguiente política de tareas:

- **Los estudiantes deben leer por un mínimo de 20 minutos por noche, documentados en un Registro de lectura que puede tener diferentes requisitos para cada nivel de grado.**
- **Como siempre, limite el tiempo de pantalla en favor del tiempo con la familia, la actividad física y el sueño.**

Su maestro puede enviar a casa un libro de trabajo "Enlaces de inicio" u otro material informativo opcional que esté vinculado al plan de estudios actual. Para los padres que desean que su hijo tenga un trabajo extra más allá de las recomendaciones anteriores, siempre puede contactar a su maestro para obtener más ideas para trabajar con su estudiante. Cada maestro de aula proporcionará detalles para esto.

Si tiene alguna pregunta o necesita información adicional, no dude en comunicarse con su maestro o el director.

Lost and Found / Perdido y encontrado

Many articles become lost or are left unclaimed during the course of the year. It helps if personal belongings are clearly marked on the inside label with your child's name so that your child can identify his/her articles easily. Children may claim lost items by checking in the lost and found bin in the cafeteria or in the office.

Muchos artículos se pierden o quedan sin reclamar durante el transcurso del año. Ayuda si las pertenencias personales están claramente marcadas en la etiqueta interior con el nombre de su hijo

para que pueda identificar fácilmente sus artículos. Los niños pueden reclamar artículos perdidos al registrar el contenedor de objetos perdidos en la cafetería o en la oficina.

Cell Phones & Electronic Communication / Celulares & Comunicación Electrónica

Students are not allowed to use cell phones on campus. Cell phones will be confiscated by staff if they are out in the classroom or on the recess field. Confiscated cell phones will be brought to the front office and parents will be contacted. Parents will be required to pick up the cell phone, it will not be given back to the student. During the school day, students will not be permitted to use the chat feature on Gmail as it mimics texting.

Los estudiantes no pueden usar teléfonos celulares en el campus. Los teléfonos celulares serán confiscados por el personal si están en el salón de clases o en el campo de recreo. Los teléfonos celulares confiscados serán llevados a la oficina principal y se contactará a los padres. Se requerirá que los padres recojan el teléfono celular, no se le devolverá al estudiante. Durante el día escolar, a los estudiantes no se les permitirá usar la función de chat en Gmail, ya que imita los mensajes de texto.

Parents Club / Club de padres

Please consider joining our Dana Gray Parents Club. Your support ensures participation in an organization that provides our students with activities and raises money for support of special purchases for the school. Meetings are announced in the school newsletter and on the marquee in front of the school.

Por favor considere unirse a nuestro Club de Padres Dana Gray. Su apoyo asegura la participación en una organización que brinda actividades a nuestros estudiantes y recauda dinero para apoyar compras especiales para la escuela. Las reuniones se anuncian en el boletín de la escuela y en la carpa frente a la escuela.



Positive Behavior Interventions and Support (PBIS) /

Intervenciones de comportamiento positivo y apoyo (PBIS)

Positive Behavior Interventions and Supports is a widely implemented approach to positive reinforcement behavior techniques which has been adopted by Fort Bragg Unified District. Students are educated in clear expectations throughout the entire school with positive examples for each area. Different times of the year students attend Expectation Stations, where they reinforce expectations for all locations. There are "Caught Ya" tickets that are given out by all staff members to reinforce positive behaviors.

Las intervenciones y apoyos de comportamiento positivo es un enfoque ampliamente implementado para las técnicas de comportamiento de refuerzo positivo que ha sido adoptado por el Distrito Unificado de Fort Bragg. Los estudiantes son educados en expectativas claras en toda la escuela con ejemplos positivos para cada área. Diferentes épocas del año los estudiantes asisten a las Estaciones de Expectativas, donde refuerzan las expectativas para todos los lugares. Hay boletos de "Caught Ya" que son entregados por todos los miembros del personal para reforzar los comportamientos positivos.

Bus Conduct / Conducta en el autobús

It is a privilege to ride the school bus and appropriate behavior is expected at all times. When a student violates a District bus regulation, the bus driver will issue a bus citation to the child's school. If a student continually violates the bus rules, they may be suspended from riding the bus for a specific period of time.



Es un privilegio viajar en el autobús escolar y se espera un comportamiento apropiado en todo momento. Cuando un estudiante viola una regulación de autobús del Distrito, el conductor del autobús emitirá una citación de autobús a la escuela del niño. Si un estudiante viola continuamente las reglas del autobús, puede ser suspendido de viajar en el autobús por un período específico de tiempo.

Bicycles & Skateboards / Bicicletas y Patinetas

With parental permission students may use skateboards, skates, or rollerblades in coming to school or going home, but may not be in possession of these items during the school day. Such traveling gear must be kept in an appropriate location throughout the school day. If there is a specific concern, please contact the office about storage of skateboards, etc. in the office during the day. For

everyone’s safety, the riding of skateboards, skates, rollerblades and bicycles on campus sidewalks is prohibited.

Con permiso de los padres, los estudiantes pueden usar patinetas, patines o patines para ir a la escuela o irse a casa, pero no pueden poseer estos artículos durante el día escolar. Dicho equipo de viaje debe mantenerse en un lugar apropiado durante todo el día escolar. Si hay una preocupación específica, comuníquese con la oficina sobre el almacenamiento de patinetas, etc. en la oficina durante el día. Para la seguridad de todos, está prohibido andar en patinetas, patines, patines y bicicletas en las aceras del campus.

School Map

